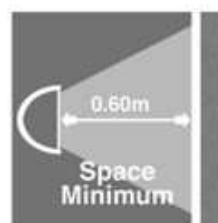
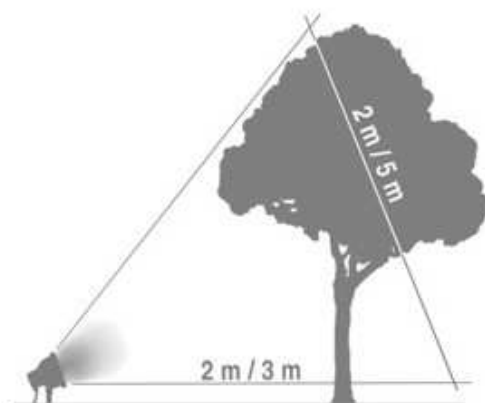


# Easy Connect®

GARDEN



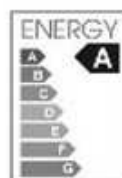
**65918**

SUPER LEDS

Input 85-265 Vac (50/60Hz)

16W - 1600 Lumens

CCT 3000 K



**IP66** CE    

## FRANÇAIS



### CONSIGNES GÉNÉRALES

- Usage intérieur et extérieur.
- Ne pas relier le produit à l'alimentation électrique lorsqu'il est dans son emballage.
- Votre installation doit être conforme à la norme NF C-15100 (norme correspondant aux installations domestiques courantes), installations équipées d'un différentiel 30mA.
- Pour les branchements à l'extérieur, il est impératif de raccorder le produit à une prise protégée contre les projections d'eau (IPX4).
- Avant son utilisation vérifiez que le produit n'est pas endommagé. Les cordons et fils électriques ne peuvent pas être remplacés, s'ils sont endommagés, le produit doit être détruit.
- Tenir éloigné de flammes ou source de chaleur
- Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de modification des composants ou produits de notre fabrication.
- Conservez l'emballage, il contient les instructions d'utilisation du produit.
- Pour le stockage, utiliser l'emballage d'origine.

### CONSIGNES PRODUITS

#### • CONTROLE DE L'ÉTANCHEITÉ

- Avant de brancher votre produit, veuillez contrôler et revisser les vis de serrages. Cette étape est importante et indispensable, ne brancher à l'alimentation que lorsque l'ensemble des vis sont contrôlés.

- Dans le cas où le projecteur est destiné à l'immersion, vérifier aussi la vis de serrage du câble.

#### • MANIPULATIONS

- En cas de manipulations, nouveaux raccordements, remplacement d'une ampoule, il est impératif de débrancher l'alimentation.

- Toute intervention doit s'effectuer avec l'alimentation coupée.

#### Condition de « NON GARANTIE »

#### • MODIFICATIONS :

Toutes modifications du produit ou remplacement de câbles entraîne l'annulation de nos garanties.

#### • SALINITE :

Nos produits ne sont pas garantis lorsqu'ils sont exposés à une forte salinité. Les piscines à traitement au sel, la proximité d'une mer ou océan peuvent entraîner des effets de rouilles qui n'apparaissent pas dans des conditions d'utilisations normales.

#### • PHENOMENE D'HYDROLYSE :

Nos produits disposant d'une double isolation électrique ne peuvent pas présenter des fuites électriques. Si nos produits sont immergés dans un bassin et si apparaissent des dégradations (corrosion) prématurées, c'est qu'une pompe/appareillage présente une fuite électrique qui entraîne la corrosion du métal de notre projecteur. Notre garantie ne prend pas ce type de dommages.

#### CONSIGNES PARTICULIÈRES

• L'indice IP44 ou IP67 indiqué sur le produit informe sur le degré d'étanchéité du produit, nous vous invitons à respecter ce critère.

• Avant utilisation, veuillez lire attentivement la notice du produit (à l'intérieur de l'emballage) et la notice liée aux connecteurs EASY CONNECT (dans l'emballage des connecteurs).

• La prise en charge SAV sur un produit ne fonctionnant pas ne peut intervenir que suite à un Test de remplacement d'ampoule, une ampoule « grillée » ne justifie pas une prise en charge SAV.

#### GARANTIE

- Nos produits sont contrôlés et testés avant emballage.
- Les ampoules, la casse sont hors garantie.

## ENGLISH



### GENERALITIES

- Indoor and outdoor use.
- Do not connect the product when still in the packaging.
- Your electrical installation must be in conformity with the domestic standards, therefore equipped with a differential 30mA.
- For outdoor usage, the product plug must be connected to waterproof socket (IPX4).
- Before using the product you must check that the product (connections, plug, cables, lamps) is not damaged. The power cable as well as the main wire cannot be repaired or replaced. If wires are damaged, the product must be destroyed.
- Keep away from any kind of heat source.
- Our responsibility can be engaged in the event of modification of the components or products of our manufacture.
- Keep the packaging as it contains all user instruction.
- For storage, use the original packaging.

### PRODUCT

#### • WATER SEALING

- Before reconnecting your product to a power source, you must ensure that it is correctly reassembled and therefore water sealed. This stage is essential. Re-connect to a power source only after proper reassembly.

If the assembly is to be immersed, ensure that all cable screw are also correctly reassembled and tightened.

#### • HANDLING

- Disconnect the power supply when performing any intervention on the network; (e.g. new connections or bulb replacement.)

- Any intervention must be carried out disconnected.

#### Conditions of the Guarantee (warranty)

#### • MODIFICATIONS

- Any modifications to the product or cables will cancel all guarantees.

#### • SALINITY

- Our products are not guaranteed when they are exposed to strong salinity. Various factors can contribute or cause rust which may not occur under normal conditions, including swimming pools treated with salt or the products' in proximity to the sea or ocean.

#### • PHENOMENON OF HYDROLYSIS

- While our products have double electric insulation that prevents electrical shortages, if our products are immersed in water and degradation or premature corrosion occurs, this may result in an electrical shortage and/or corrosion of the product's metal. Our guarantee does not cover this type of damage.

#### SPECIFIC INSTRUCTIONS

• Index Standards IP44 or IP67 indicated on the products show the degree of insulation of the product. We invite you to respect these criteria.

• Before use, follow carefully the product instructions (inside of packaging) and the instructions use of connector system (inside of Connector packaging).

• After-sales service for our products will only be valid after the bulb has been tested and verified as functioning.

#### GUARANTEE (WARRANTY)

- All products are checked by QC before introduction in packaging.
- Bulbs problems and break are not cover by warranty.

## ESPAÑOL



### INSTRUCCIONES GENERALES

- Uso interior y exterior
- No conectar el producto a la alimentación eléctrica cuando está en su embalaje
- Su instalación debe ajustarse a las normas que corresponden a instalaciones domésticas por tanto equiparse de un diferencial 30mA.
- Para conexiones exteriores, es imprescindible conectar el producto a una toma con protección contra el agua (IPX4).
- Antes de su utilización comprueben que el producto no esté dañado. Los cables eléctricos no pueden sustituirse, si están dañados, el producto debe ser destruido.
- Mantener alejado de una llama o fuente de calor.
- No nos responsabilizamos en caso de modificación de los componentes o productos de nuestra fabricación.
- Conservar el embalaje, contiene las instrucciones de utilización del producto.
- Para el almacenaje, utilizar el embalaje de origen.

### INSTRUCCIONES PRODUCTOS

#### • CONTROL DE LA ESTANQUEIDAD

- Antes de conectar los productos, controle y revise los tornillos de cierre. Este punto es importante e indispensable, no conectar a la alimentación hasta que revise el apretado del conjunto de los tornillos

- En el caso de proyectores destinados a la inmersión, verifique también el cierre del conector del cable.

#### • MANIPULACIONES

- En caso de manipulaciones, nuevas conexiones o sustitución de una bombilla, es imprescindible desconectar la alimentación.

- Toda intervención debe efectuarse con la corriente desconectada.

#### Condiciones de « PERDIDA DE GARANTIA »

#### • MODIFICACIONES:

- Cualquier modificación de los productos o sustitución de cables o conexiones anula las garantías.

#### • SALINIDAD:

- Nuestros productos no están garantizados si están expuestos a un alto grado de salinidad. Las piscinas con tratamientos de sal, la proximidad del mar pueden conllevar efectos de oxidación y que no aparecen en condiciones normales de utilización.

#### • FENOMENODE HIDROLISIS:

- Nuestros productos disponen de un doble aislamiento eléctrico lo que impide fugas eléctricas. Si nuestros productos son sumergidos y aparecen degradaciones o corrosiones prematuras, es que alguna bomba o equipo eléctrico tienen una fuga eléctrica que produce la corrosión del metal de nuestro proyector. Nuestra garantía no cubre este tipo de daños.

#### INFORMACIONES ADICIONALES

• El índice IP44 o IP67 indicado sobre el producto informa sobre el grado de estanqueidad del producto, le invitamos que respete este criterio.

• Antes de su utilización, deben leer atentamente las advertencias del producto (que se encuentran en el interior del embalaje) y las advertencias de los conectores EASY CONNECT (que se encuentran en el interior del embalaje de los conectores).

• El servicio post venta sobre producto (que no funciona) solo intervendrá cuando previamente haya comprobado que la bombilla no está fundida. Una bombilla fundida no justifica la intervención del servicio post venta.

#### GARANTÍA

- Nuestros productos son revisados y testados antes de ser embalados.
- Las bombillas están fuera de garantía.

## DEUTSCH



### ALLGEMEINE HINWEISE

- Innen- und Außenanschluss möglich
- Anschließen erst wenn das Produkt ganz aus der Packung entnommen wurden!
- Ihre Einrichtung muss mit den Normen im Einklang stehen, die den laufenden Hauseinrichtungen entsprechen, also, mit einem 30mA differential ausgestattet zu werden.
- Bei Anschluss im Freien Schutz der Steckdose vor Wasserkontakt sicherstellen!
- Den Zustand des Produkt überprüfen, beschädigte Kabel werden nicht ersetzt und müssen zerstört werden.(IPX4)
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt nicht beschädigt wird. Elektrische Leitungen und Sohn nicht ersetzt, wenn sie beschädigt sind, muss das Produkt entsorgt werden.
- Das Produkt vor Hitze- und Heizquellen fernhalten!
- Unsere Verantwortung könnte nicht bei Änderung der Bestandteile oder Produkte unserer Herstellungen übernommen werden.
- Bewahren Sie die Verpackung, es enthält die Anweisungen für die Verwendung des Produkts.
- Aufbewahrung des Produkts in Originalverpackung.

### PRODUKTHINWEISE

#### • DICHTHEIT PRÜFEN

- Bevor Sie wieder den Strom anlassen, prüfen Sie wie fest die Schrauben sind. Dieser Schritt ist wichtig und nötig, nur ans Netz anschliessen wenn alle Schrauben kontrolliert sind.

- Dabei ist auch der Anschlusskabel oder Verbindung prüfen gegebenenfalls festdrehen.

#### • BEDIENUNGEN

- Bei Einrichtungen, neue Verbindungen, wechsel der Glühlampe, bitte den Stecker Vorab rausnehmen.

- Bei jeder Bedienung Manipulation ist es notwendig den Strom abzustellen

#### AUSSAHME BEI GARANTIE FÄLLE

#### • ÄNDERUNGEN

- Jede Produktänderung oder Kabel wechsel führt zu einer Annullierung der Garantie.

#### • SALZGEHALT

- Unsere Produkte sind nicht Garantiert bei einem Hohen Salzbehalt. Die Schwimmbäder mit Salzbehandlung, die Nähe zum Meer oder Ozean können Rostflecken generieren welche nicht vorkommen bei einer Normale Benutzung.

#### • HYDROLYSE PHÄNOMEN

- Unsere Produkte sind mit einer doppelte Elektrische Isolationen hergestellt haben kein Stromverlust. Falls unsere Produkte in einem Teich sind und Korrosion sich bildet, ist es das eine Pumpe/Gerät Stromverlust hat, welche durch Korrosion das Metall vom Spot angreift. Unsere Garantie nimmt solche Fälle nicht in Kauf.

#### BESONDERE ANWEISUNGEN

• Der auf dem Produkt angegebene Index IP44 oder IP67 informiert über den Grad der Abdichtung des Produktes, wir laden Sie ein, dieses Kriterium einzuhalten.

• Bevor Sie das Produkt benutzen lesen Sie bitte die Produktbeschreibung (in der Verpackung) sowie die Beschreibung betreffend Verbindungen EASY CONNECT (mitgeliefert bei der Kabelverpackung)

• Ein Garantiefall kann nur gewährleistet sein nachdem die Glühlampe gewechselt und/oder getestet wurde. Eine Kaputte Glühlampe kann nicht ein Garantiefall sein.

#### GARANTIE

- Unsere Produkte sin alle kontrolliert und getestet vor der Verpackung
- Die Glühlampen, Defektesprodukt (Absicht) sind keine Garantie

## ITALIANO



### ISTRUZIONI GENERALI

- Uso interno ed esterno
- Non collegare il prodotto all'alimentazione elettrica quando è nel suo imballaggio;
- Il vostro impianto deve essere conforme alle norme che corrispondono agli impianti domestici correnti, dunque essere fornito di un differenziale 30mA.
- Per gli allacciamenti all'esterno, è imperativo collegare il prodotto ad una presa protetta dall'acqua (IPX4).
- Prima del suo utilizzo verificare se il prodotto non è danneggiato. I cordoni e fili elettrici non possono essere sostituiti, se è danneggiato, il prodotto deve essere distrutto.
- Tenere distante da fiamme o fonti di calore
- La nostra responsabilità non può essere impegnata in caso di modifica dei componenti o prodotti delle nostre fabbricazioni.
- Conservare l'imballaggio, contiene le istruzioni d'utilizzo del prodotto
- Per stockaggio, utilizzare l'imballaggio originale

### ISTRUZIONI PRODDOTI

#### • CONTROLLO DELLA TENUTA

- Prima di collegare il vostro prodotto, volete controllare e avvitare le viti di serrage. Questa tappa è importante ed indispensabile, collegare all'alimentazione soltanto quando tutte le viti sono controllate.

- Nel caso o il proiettore è destinato all'immersione, verificare anche la vite di serrage del cavo.

#### • MANIPOLAZIONI

- In caso di manipolazioni, nuovi collegamenti, sostituzione di una lampada, è imperativo staccare l'alimentazione.

- Qualsiasi intervento deve effettuarsi con l'alimentazione tagliata.

#### Condizione "di NON GARANTITA

#### • MODIFICHE

- Qualsiasi modifica del prodotto o sostituzione di cavi comporta l'annullamento delle nostre garanzie.

#### • SALINITA

- I nostri prodotti non sono garantiti quando sono esposti ad una forte salinità. Le piscine a trattamento al sale, la prossimità di un mare o oceano possono comportare effetti di ruggini che non appaiono in condizioni di funzionamenti normali.

#### • Fenomeno d'Iddrolisi:

- I nostri prodotti che dispongono di un doppio isolamento elettrico non possono presentare fughe elettriche. Se i nostri prodotti sono immersi in un bacino e se appaiono deterioramenti (corrosione) prematuri, è che una pompa/apparecchiatura presenta una fuga elettrica che comporta la corrosione del metallo del nostro proiettore. La nostra garanzia non prende questo tipo di danni.

### ISTRUZIONI SPECIALI

• Il IP44 o IP67 sul prodotto informa il grado di tenuta del prodotto, vi invitiamo a soddisfare questo criterio.

• Prima dell'uso, leggere attentamente il foglietto illustrativo (contenuto nella confezione) e le istruzioni relative ai connettori Easy Connect (connettori nel pacchetto).

• La garantita SDV su un prodotto non che funziona non può intervenire che dopo una prova di sostituzione di lampada, una lampada "arrosita", non giustifica un'assunzione a carico SDV.

### GARANZIA

- I nostri prodotti sono controllati e testati prima del confezionamento.
- Bulbi e caso sono fuori garanzia

## PORTUGUES



### CONDIÇÕES DE SEGURANÇA

- uso interno e externo.
- Não ligue o produto para o fornecimento de energia quando está em sua embalagem.
- A instalação deve cumprir com a norma NF C-15 100 (correspondente ao padrão plantas domésticas comuns), de plantas, equipados com 30mA.
- Para ligações fora, é essencial para conectar o produto a uma tomada protegido contra salpicos de água (IPX4).
- Antes do uso, verifique se o produto não está danificado. Cabos elétricos e filho não pode ser substituído, se eles forem danificados, o produto deve ser descartado.
- Manter longe de chama ou fonte de calor
- Nós não será responsável por qualquer modificação de componentes ou produtos de nossa fabricação.
- Guarde a embalagem, que contém as instruções de uso do produto.
- Para o armazenamento, usar a embalagem original.

### INSTRUÇÕES PRODUTOS

#### • SELO DE CONTROLE

- Antes de ligar o seu produto, por favor, verifique e aperte o parafuso de aperto. Este passo é importante e necessário, não ligue a alimentação até que todos os parafusos estão controlados.

- No caso do projetor é de imersão, destinados a verificar também os parafusos de fixação dos cabos.

#### MANUSEIO

- Se manipulações, novas conexões, substituindo uma lâmpada, é imperativo que se desligue a alimentação.

- Todos os trabalhos deve ser feita com a energia desligada.

#### Condição "NENHUMA GARANTIA"

#### • MUDANÇA:

- Todas as modificações de produtos ou substituição de cabos provoca o cancelamento de nossas garantias.

#### • SALINIDADE:

- Nossos produtos não são garantidas quando exposto a alta salinidade. Piscinas com tratamento de sal, a proximidade de um mar ou oceano pode causar efeitos de ferrugem que não aparecem em condições normais de operação.

#### • FENÓMENO DE HIDRÓLISE:

- Nossos produtos com dupla isolação elétrica não pode fazer vazamento elétrico. Se nossos produtos são imersos em uma bacia e aparecer se a degradação (corrosão) prematura, é uma bomba / equipamento elétrico vazamento causando corrosão de metais de nosso projetor. Nossa garantia não cobre este tipo de dano.

### INSTRUÇÕES ESPECIAIS

• O IP44 ou IP67 sobre o produto informa o grau de vedação do produto, nós convidamos você a conhecer este critério.

• Antes da utilização, leia atentamente a bula (dentro do pacote) e instruções relacionadas com os conectores Easy Connect (conectores no pacote).

• Serviço de Suporte em um produto não funciona só pode ter lugar depois de uma substituição de lâmpadas de teste, lâmpada "grelhado" não justifica um serviço de apoio.

### GARANZIA

- Nossos produtos são verificados e testados antes da embalagem.
- Lâmpadas e caso estão fora da garantia.

## NEDERLANDS



### ALGEMEEN

- Voor binnen en buiten gebruik.
- Het product niet verbinden met de elektrische voeding als het nog in de verpakking zit.
- Uw installatie moet voldoen aan de norm NF C-15100 (norm die overeenkomst met de gangbare huisinstallaties), de installaties moeten uitgerust zijn met een 30mA differentieel schakelaar
- Voor de aansluitingen buiten is het verplicht om het product te verbinden met een stekker die beschermt tegen waterprojecties (IPX4).
- Vóór gebruik moet u nakijken of het product niet beschadigd is. De elektrische snoeren en draden mogen niet worden vervangen, indien ze beschadigd zijn, moet het product worden vernietigd.
- Houdt het product op voldoende afstand van vlammen of van een warmtebron.
- In geval van wijziging van de door ons gefabriceerde componenten of producten zijn wij niet aansprakelijk.
- Bewaar de verpakking, die bevat de gebruiksaanwijzingen voor het product.
- Om het product te bewaren, dient u de oorspronkelijke verpakking te gebruiken.

### GEbruiksaanwijzing PRODUCTEN

#### • CONTROLE VAN DE WATERDICHTHEID

- Vóór u het product aansluit, moet u de aansluitschroeven controleren. Dit is een onontbeerlijke stap, sluit enkel op de stroom aan als u alle schroeven hebt gecontroleerd.

- In het geval de projector ondergedompeld zit, kijk ook de aansluitschroeven van de kabel na.

#### MANIPULATIES

- Bij manipulatie, nieuwe aansluitingen, vervanging van een lamp, moet u absoluut de stroom afsluiten.

- Elke interventie dient te gebeuren met een afgekoppelde voeding.

#### VOORWAARDE VAN "GEEN GARANTIE"

#### • WIJZIGINGEN:

- Alle wijzigingen van het product of vervanging van de kabels leidt tot het vervallen van de garanties.

#### • ZOUTE OMGEVING:

- Onze producten zijn niet gegarandeerd bij blootstelling aan een hoog zoutgehalte. De zwembaden zout behandeling, kan de nabijheid van een zee of oceaan effecten veroorzaken dat roest niet in normale gebruiksomstandigheden.

#### • HYDROLYSE FENOMEEN:

- Onze producten vallen niet onder de garantie als ze worden blootgesteld aan een sterke zoute omgeving. Zwembaden met zoutbehandeling, de nabijheid van de zee of een oceaan kunnen aanleiding geven tot roest dat zich niet voordoet in normale gebruiksomstandigheden.

### BIJZONDERE INSTRUCTIES

• De codes IP44 of IP67 die op het product staan duiden op de waterdichtheid van het product, wij vragen om deze criteria te respecteren.

• Vóór gebruik dient u aandachtig de gebruiksaanwijzing voor het product te lezen (deze bevindt zich in de verpakking) en ook de gebruiksaanwijzing voor de EASY CONNECT schakelaars (in de verpakking van de schakelaars).

• De herstelling van een product in naverkoop kan slechts gebeuren na het uitvoeren van een "vervangingstest" voor de lamp, een kapotte lamp is geen reden voor herstelling in de naverkoopdienst.

### GARANTIE

- Onze producten worden gecontroleerd en getest vóór ze worden verpakt.
- Bollen en case buiten de garantie.

## РУССКИЙ



### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Изделие предназначается для использования в помещении и вне его.

Изделие не должно подключаться к электропитанию до извлечения его из упаковки. Ваше оборудование должно отвечать нормам NF C-15100 (установка бытовых приборов в домашних условиях) и быть снабжено дифференциалом 30 МА.

Для подключения изделия вне помещения необходима розетка с влаго-брызговой защитой типа IPX4.

Перед использованием следует проверить изделие на предмет повреждений. Шнуры и электрические провода замене не подлежат, и в случае их повреждения изделие подлежит уничтожению.

Изделие должно находиться на расстоянии от источников пламени или тепла.

Ответственность производителя не распространяется на продукцию, если составляющие или изделия претерпели изменения. Сохраните упаковку с инструкциями по использованию продукции.

Для хранения используйте исходную упаковку изделия.

### УКАЗАНИЯ ПО ИЗДЕЛИЯМ

#### ПРОВЕРКА ГЕРМЕТИЧНОСТИ

Перед подключением изделия следует проверить и закрутить зажимы. Подключение к питанию можно осуществлять только после проверки зажимов.

В случае использования изделия в воде следует проверить зажим кабеля.

#### ДЕЙСТВИЯ С ИЗДЕЛИЕМ

При осуществлении новых соединений, замене лампочки и других действиях необходимо отключить питание.

Все действия с изделием должны производиться с отключенным питанием.

#### ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩИЕ СЛУЧАИ: ИЗМЕНЕНИЯ:

Внесение любых изменений в изделие или замена кабелей влечет за собой отмену гарантии.

#### СОДЕРЖАНИЕ СОЛИ:

Гарантия недействительна в случае использования нашей продукции в условиях высокого содержания соли. При использовании в бассейнах с соляной обработкой, вблизи от моря или океана на изделиях может появиться ржавчина, не возникающая при использовании в нормальных условиях.

#### ГИДРОЛИЗ:

Наши изделия имеют двойной изоляционный слой, и возможность электрических утечек отсутствует. Если при погружении возникают преждевременные повреждения (коррозия), это означает, что утечки имеются у насоса/приспособлений, и вследствие этого возникает коррозия нашего изделия. На такой тип ущерба наша гарантия не распространяется.

### ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ

Индекс IP44 или IP67 указывает на степень герметичности изделия, эта характеристика должна соблюдаться.

Перед использованием следует внимательно ознакомиться с инструкцией по использованию изделия (внутри упаковки) и инструкцией к соединителям EASY CONNECT (в упаковке соединителей).

Послепродажное обслуживание может иметь место только после теста с заменой лампы. Перегоревшая лампочка не является основанием для послепродажного обслуживания изделия.

### ГАРАНТИЯ

Перед упаковкой наша продукция проходит проверку и тестирование.

Луковицы и дело не подлежат гарантийному ремонту.

## ROMÂNĂ



### INSTRUCȚIUNI GENERALE

- Utilizare în spațiu închis și în aer liber.
- Nu brânșiți produsul la sursa de alimentare electrică dacă acesta este încă ambalat.
- Instalația dumneavoastră trebuie să corespundă normei NF C-15100 (normă care se aplică instalațiilor de uz casnic), pentru categoria instalațiilor prevăzute cu un dispozitiv diferențial 30mA.
- Pentru bransarea în aer liber, este imperativ necesar să se conecteze produsul la o priză protejată împotriva împănșării cu apă (IPX4).
- Înainte de utilizare, verificați dacă produsul nu este deteriorat. Cablurile și firele electrice nu pot fi înlocuite, iar dacă acestea se deteriorează, produsul trebuie distruș.
- A se îndepărta de foc sau de alte surse de căldură.
- În cazul în care componentele sau produsele fabricate de noi sunt modificate, ne declinăm orice responsabilitate în privința acestora.
- Păstrați ambalajul, întrucât conține instrucțiunile de utilizare ale produsului.
- Utilizați ambalajul original pentru a stoca produsul.

### INSTRUCȚIUNI PRODUS

#### • VERIFICAREA ETANȘĂRII

- Înainte de a bransa produsul, verificați și reînșurubați șuruburile de strângere. Această operație este necesară și indispensabilă, nu brânșiți produsul la sursa de alimentare electrică decât după ce ați controlat toate șuruburile.
- Dacă proiectorul va fi instalat sub apă, verificați și șurubul de strângere al cablului.

#### • MANIPULĂRI

- În cazul în care produsul este manipulat, se fac noi racorduri, se înlocuiește un bec, este imperativ necesară debransarea de la sursa de alimentare electrică.
- Orice intervenție trebuie efectuată după ce alimentarea cu curent electric a fost întreruptă.

#### Cazurile în care ” GARANȚIA NU ESTE VALABILĂ”

#### • MODIFICĂRI :

- Orice modificare a produsului sau înlocuire a cablurilor duce la anularea garanției.

#### • SALINITATE :

- Garanția pentru produsele noastre nu este valabilă dacă acestea sunt expuse la un exces de salinitate. Piscinile care folosesc săruri, proximitatea mării sau a oceanului pot duce la ruginirea produsului, fenomen care nu se produce în condiții de utilizare normale.

#### • HIDROLIZĂ :

- Produsele noastre beneficiază de o dublă izolație electrică și de aceea nu sunt expuse la riscul curenților de scurgere. Dacă, în urma instalării produselor noastre într-un bazin, acestea se deteriorează pretimpuriu (coroziune), asta înseamnă că o pompă/dispozitiv sunt afectate de curenții de scurgere care duc la corodarea metalului proiecteurului. Garanția noastră nu acoperă despăgubiri pentru acest tip de deteriorare.

### INSTRUCȚIUNI SPECIALE

- Indicele IP44 sau IP67 de pe produs informează asupra gradului de etanșare a produsului, așadar vă recomandăm să respectați acești indici.

- Înainte de utilizare, citiți cu atenție fișele informative ale produsului (care se află în interiorul ambalajului) și fișa informativă a conectorilor EASY CONNECT (situată în interiorul ambalajului conectorilor).

- Serviciul Post Vanzare nu este valabil pentru un produs care nu funcționează decât după ce s-a făcut o încercare de înlocuire a becului. Un bec ”ars” nu ține de competența Serviciului Post Vanzare.

### GARANȚIE

- Produsele noastre sunt verificate și testate înainte de ambalare.
- Becuri și caz sunt în garanție.

## 中文



### 警告與使用說明

#### 注意事項

- 供室內與室外使用
- 如果產品尚在包裝盒內，請勿將之與電源接通。
- 您所做的電器連接要符合當地電器標準要求，並需配備一個 30mA 差動裝置
- 室外連接本產品，必須使用 (IPX4 級) 防水插座。
- 使用前，請檢查本產品未受損壞。各類電線不得更換，如果受到損壞，需銷毀本產品。
- 若擅自對本公司製造的組件或產品進行改動，對其後果我們概不負責。
- 產品包裝盒內含有使用說明，請妥善保存。
- 貯存產品，請使用原包裝盒。

#### 產品注意事項

##### 密封檢查

- 本品接通電源前，請檢查並擰緊緊固螺釘。這一步驟至關重要，必不可少；在對所有的螺釘檢查完畢之後，方可通電。
- 若聚光燈用於水下，還需檢查電纜的緊固螺釘。

#### 操作

- 進行線路連接、燈泡更換等操作時，必須切斷電源。
- 所有操作必須斷電進行。

#### “不予擔保”情況

- 更動：
  - 若擅自對本公司產品進行任何改動或將電纜更換，我們將取消擔保。

#### 鹽度：

- 在高鹽度環境使用本公司產品，我們不予擔保。產品用於經鹽化處理的游泳池邊或臨近海洋等鹽度高的地方會導致生鏽，而正常條件使用則不會生鏽。

#### 電解現象：

- 我們的產品為雙重絕緣，不會發生漏電。如果產品放置在水池中而產生過早劣化（腐蝕），則說明水泵/設備漏電，導致燈體金屬受到腐蝕。對此類損壞，我們不予擔保。

#### 特別注意事項

- 產品上標註的 IP44 或 IP67 指數表明產品的密封等級標準，請您予以遵守。

- 使用前，請仔細閱讀產品說明書（包裝盒內）以及 EASY CONNECT 連接器說明書（連接器包裝盒內）。

- “燒壞”的燈泡不屬售後服務範疇。對於不運作的產品，我們先進行更換燈泡測試，然後決定是否履行售後服務義務。

#### 擔保

- 我們的產品在包裝前已經過檢查和測試。燈泡破損不在保修範圍內。

## HRVATSKA



### OPĆE UPUTE

- Za unutarnju i vanjsku uporabu.
- Ne priključuje proizvod u struju dok se nalazi u ambalaži
- Vaša električna instalacija mora biti u skladu sa standardom NF C-15 100 (odgovara standardnim instalacijama u kućanstvima) odnosno mora imati diferencijalni zaštitni prekidač s pragom od 30mA
- Pri vanjskoj uporabi proizvod se nužno mora priključiti na vodoopornu strujnu utičnicu (IPX4).
- Prije uporabe provjerite da proizvod nije oštećen. Električni kabeli i žice ne mogu se mijenjati. Ako su oštećeni, proizvod se mora uništiti.
- Držite dalje od plamena ili izvora topline
- Ne snosimo odgovornost za bilo kakvu preinaku komponenti ili proizvoda naše proizvodnje.
- Sačuvajte ambalažu koja sadrži upute za korištenje proizvoda.
- Koristite originalnu ambalažu za pohranu uređaja.

### UPUTE ZA PROIZVODE

#### • KONTROLA BRTVLJENJA

- Prije uključivanja proizvoda, provjerite i zategnite vijke za pričvršćivanje. Ovo je važan i neophodan korak. Ne spajajte proizvod u struju sve dok ne provjerite sve vijke.
- Ako je reflektor namijenjen uranjanju, provjerite i vijke za pričvršćivanje kabela.

#### • RUKOVANJE

- Pri rukovanju, stavljanju novih priključaka, mijenjanju žarulje, proizvod mora biti isključen iz struje.
- Svako rukovanje vrši se uz isključenu struju.

### JAMSTVO NIJE PRIMJENJIVO U SLJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

#### • PREINAKE

- Svaka preinaka proizvoda ili zamjena kabela uzrokuje ukidanje našega jamstva.

#### • SALINITET

- Jamstvo za naše proizvode ne vrijedi ukoliko je proizvod izložen visokom salinitetu. Bazen koji se održavaju uporabom soli, blizina mora ili oceana mogu prouzrokovati hrđu koja se ne bi pojavila u normalnim uvjetima uporabe.

#### • HIDROLIZA

- Naši proizvodi imaju dvostruku električnu izolaciju kako ne bi došlo do kratkog spoja. Ukoliko ih uronite u vodu i ako se pojave preuranjena oštećenja (korozija), to znači da iz pumpe/električne opreme ”curi” struja koja dovodi do korozije metalne reflektora. Ova vrsta štete nije pokrivena jamstvom.

### POSEBNE UPUTE

- Oznaka IP44 ili IP67 na proizvodu označava stupanj nepropusnosti proizvoda. Molimo Vas da poštujuete ove oznake.

- Prije uporabe pažljivo pročitajte upute o uporabi (unutar ambalaže) i upute o priključcima EASY CONNECT (u ambalaži za priključke).

- U slučaju da proizvod ne funkcioniра, naš Servisni centar može intervenirati tek nakon testiranja proizvoda s novom žaruljom. « Pregorena » žarulja nije dovoljna za uslugu našeg centra.

### JAMSTVO

- Naši proizvodi provjereni su i testirani prije pakiranja.
- Žarulje, lom i izloženost visokom salinitetu nisu pokriveni jamstvom.

## ČESKÁ REPUBLIKA



### VŠEOBECNÉ POKYNY

- Výrobek je určený k vnitřnímu nebo venkovnímu použití.
- Nepřipojujte výrobek k elektrickému napájení dokud je v obalu.
- Vaše elektroinstalace musí splňovat normu NF C-15100 (norma pro běžné domácí instalace), instalace musí být vybavena proudovým chráničem 30mA.
- Při zapojení venku je nezbytné připojit výrobek do zásuvky chráněné proti prániku vody (IPX4).
- Před použitím se ujistěte, že výrobek není poškozen. Elektrické kabely a dráty nelze vyměnit a v případě, že jsou poškozeny, je nutné výrobek zlikvidovat.
- Nenechávejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.
- V případě, že budou provedeny změny na námi vyrobených komponentech či zařízeních, neneseme žádnou odpovědnost.
- Ponechejte si obal. Obsahuje návod k použití výrobku.
- Skladujte v původním balení.

### POKYNY K POUŽITÍ VÝROBKU

#### • KONTROLA VODOTĚSNOSTI

- Než zařízení znovu zapojíte, ověřte a upevněte šrouby. Tento krok je důležitý a nezbytný, nezapojujte zařízení, dokud neprovedete kontrolu všech šroubů. Pokud je reflektor určen k použití pod vodou, ověřte také šroub kabelu.

#### • MANIPULACE

- Při manipulaci, novém připojování, výměně žárovek je naprosto nezbytné přístroj odpojit od elektrické sítě.
- Při jakémkoli zároku musí být výrobek odpojen z elektrické sítě.

#### PRÍČINY „ZÁNÍKU ZÁRUKY“

#### • ÚPRAVY:

- Jakékoli změny na výrobku či výměna kabelů vede k zániku záruky z naší strany.

#### • SLANOST:

- Záruka na naše produkty se nevztahuje na případy, kdy je zařízení vystaveno vysoké slanosti. Čištění bazénu solí či blízkost moře mohou způsobit korozí, která nespadá do běžných podmínek použití.

#### • HYDROLÝZA:

- Naše výrobky mají dvojitou izolaci, a proto u nich nemůže dojít k úniku elektrického proudu. Pokud je náš výrobek ponořen do vody a objeví se na něm předčasně poškození (koróze), je to způsobeno únikem proudu z jiného čerpadla/zařízení, které vede ke korózi kovu reflektoru. Tento typ poškození záruka nepokrývá.

### SPECIFICKÉ POKYNY

- Označení IP44 nebo IP67 na zařízení poskytuje informace o stupni vodotěsnosti zařízení. Dodržujte toto kritérium.

- Před použitím si pozorně přečtěte návod k výrobku (umístěný uvnitř balení) a návod ke konektorům EASY CONNECT (umístěný v balení s konektory)

- Poprodejní servis nefunkčního výrobku lze uplatnit až po testu výměnou žárovky. „Prasklá“ žárovka není dostatečným důvodem k nároku na poprodejní zákaznický servis.

### ZÁRUKA

- Naše výrobky jsou před zabalením kontrolovány a testovány.
- Žárovka a případ se nevztahuje záruka.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ



### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

#### ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Χρήση σε εσωτερικό και εξωτερικό χώρο.
- Μην συνδέετε το προϊόν με την πηγή ηλεκτρικού ρεύματος ενώ είναι ακόμα συσκευασμένο.
- Η εγκατάστασή σας πρέπει να είναι συμβατή με το πρότυπο NF C-15100 (πρότυπο που αντιστοιχεί σε κοινές εγκαταστάσεις οικιακής χρήσης), ενώ όλες οι εγκαταστάσεις πρέπει να διαθέτουν διαφορικό 30 mA.
- Για τις εξωτερικές συνδέσεις, είναι απαραίτητο να συνδέσετε το προϊόν σε πρίζα η οποία να προστατεύεται από τα ψεκάσματα νερού (IPX4).
- Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει βλάβες. Τα ηλεκτρικά καλώδια και σύρματα δεν μπορούν να αντικατασταθούν. Εάν έχουν υποστεί βλάβη, το προϊόν πρέπει να καταστραφεί.
- Κρατήστε το μακριά από φλόγες ή πηγή θερμότητας.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη σε περίπτωση τροποποίησης των εξαρτημάτων ή των προϊόντων παραγωγής μας.
- Διατηρήστε τη συσκευασία, περιέχει τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος.
- Για την αποθήκευση, χρησιμοποιήστε την αρχική συσκευασία.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

##### • ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΑΣ

- Πριν συνδέσετε το προϊόν σας, ελέγξτε και σφίξτε τις βίδες σύσφιξης. Αυτό το βήμα είναι σημαντικό και απαραίτητο, μην συνδέετε το προϊόν στην παροχή ρεύματος πριν ελέγξετε το σύνολο των βιδών.
- Στην περίπτωση που ο προβολέας είναι υδατοστεγής, ελέγξτε επίσης τη βίδα σύσφιξης του καλωδίου.

##### • ΧΕΙΡΙΣΜΟΙ

- Σε περίπτωση χειρισμών, νέων καλωδιώσεων ή αντικατάστασης ενός λαμπτήρα, απαιτείται να αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος.
- Για κάθε παρέμβαση θα πρέπει να έχει διακοπεί η παροχή ρεύματος.

##### ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ «ΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ»

##### • ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Όλες οι τροποποιήσεις του προϊόντος ή η αντικατάσταση καλωδίων επιφέρουν ακύρωση των εγγυήσεων μας.

##### • ΑΛΑΤΟΤΗΤΑ:

- Δεν ισχύει η εγγύηση των προϊόντων μας εάν αυτά εκτίθενται σε ισχυρή αλατότητα. Οι πιόσεις με επεξεργασία άλατος, η εγγύτητα σε θάλασσα ή ωκεανό μπορούν να προκαλέσουν σκουριές που δεν εμφανίζονται υπό κανονικές συνθήκες χρήσης.

##### • ΦΑΙΝΟΜΕΝΟ ΥΔΡΟΛΥΣΗΣ:

- Τα προϊόντα μας, καθώς έχουν διπλή ηλεκτρική μόνωση, δεν μπορούν να παρουσιάσουν ηλεκτρικές διαρροές. Αν τα προϊόντα μας είναι βυθισμένα σε λεκάνη και αν εμφανιστούν πρόωρες υποβλήσεις (διαβρώσεις) είναι διότι κάποια αντίλα / κάποιος ηλεκτρολογικός εξοπλισμός παρουσιάζει ηλεκτρική διαρροή που προκαλεί διάβρωση των μετάλλων του προβολέα μας. Η εγγύησή μας δεν καλύπτει τέτοιου είδους ζημιές.

##### ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- Η ένδειξη IP44 ή IP67 επάνω στο προϊόν ενημερώνει για το βαθμό στεγανότητας του προϊόντος. Σας παρακαλούμε να τηρήσετε αυτό το κριτήριο.

- Πριν τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις επισήμανσεις του προϊόντος (στο εσωτερικό της συσκευασίας) και την επισήμανση των βυσμάτων EASY CONNECT (στη συσκευασία των βυσμάτων).

- Η υπηρεσία υποστήριξης SAV για ένα προϊόν που δεν λειτουργεί μπορεί να γίνει μόνο μετά από μια δοκιμή αντικατάστασης του λαμπτήρα, μια καμένη «λάμπα» δεν δικαιολογεί την υπηρεσία υποστήριξης SAV.

##### ΕΓΓΥΗΣΗ

- Τα προϊόντα μας ελέγχονται και δοκιμάζονται πριν συσκευαστούν.
- Λαμπτήρες και η υπόθεση είναι εκτός εγγύησης.

## DANSK



### GENERELLE ANVISNINGER

- Indendørs og udendørs brug.
- Forbind ikke produktet med et el-stik, mens det stadig er i sin emballage.
- El-installationen skal være i overensstemmelse med standarden NF C-15100 (denne standard svarer til almindelige private el-installationer), el-installationer udstyret med et sikkerhedsrelæ, der slår fra ved en fejlstrøm på max. 30mA.
- I tilfælde af en udendørs tilslutning, er det strengt nødvendigt at tilslutte produktet ved et stik, der er beskyttet mod overstærkninger med vand (IPX4).
- Kontroller, at produktet ikke er beskadiget, før det tages i brug. Det er ikke muligt at skifte de elektriske ledere og ledninger ud. Hvis de er beskadigede, skal produktet destrueres.
- Produktet må ikke komme i nærheden af åben ild eller varmekilder.
- Vi afviser ethvert ansvar i tilfælde af ændringer af de komponenter eller produkter, som vi har fremstillet.
- Opbevar emballagen, den indeholder brugsanvisningen til produktet.
- Brug den oprindelige emballage til opbevaring.

### ANVISNINGER TIL PRODUKTERNE

##### • KONTROL AF VANDTÆTHED

- Før du tænder for produktet, skal alle skruer kontrolleres og spændes godt fast. Dette trin er vigtigt og uundværligt: Tilslut ikke strømmen, før alle skruer er blevet kontrolleret.
- Hvis lystkasteren er beregnet til at blive dypet ned i vand, skal kablets fastspændingsskrue også kontrolleres.

##### • HÅNDBTERING

- Hvis produktet skal håndteres for at oprette nye tilslutninger eller udskifte en pære, er det strengt nødvendigt at afbryde strømforsyningen.
- Alle indgreb skal udføres med afbrudt strøm-forsyning.

##### Omstændigheder som medfører en "ANNULLERING AF GARANTIE"

##### • ÆNDRINGER:

- Garantien fratæller i tilfælde af enhver ændring af produktet eller udskiftning af ledningerne.

##### • SALTHOLDIGHED:

- Vores produkter kan ikke garanteres, når de udsættes for en stærk saltholdighed. Svømmebassiner behandlet med salt eller en kort afstand til strand eller hav kan medføre rustskader, som ikke ville opstå under normale brugsbetingelser.

##### • HYDROLYSE-FÆNOMEN:

- Vores produkter, som har en dobbelt elektrisk isolation, kan ikke lade strømmen slippe ud. Hvis vores produkter er dypet ned i et bassin og der opstår for tidlige beskadigelser (korrosion), er det fordi strømmen lækker fra en pumpe eller et udstyr, hvilket medfører en korrosion af lystkasterens dele i metal. Vores garanti dækker ikke denne type skader.

### SÆRLIGE ANVISNINGER

- Indekset IP44 eller IP67 anført på produktet oplyser om produktets tætningsgrad og vi opfordrer dig til at overholde dette kriterium.

- Læs brugsanvisningen til produktet (medfølger inde i emballagen) samt brugsanvisningen til EASY CONNECT stiktilslutningerne (medfølger i stiktilslutningernes emballage) omhyggeligt før brug.

- Hvis et produkt ikke fungerer, vil vores Kundeservice ikke foretage indgreb, for der er udført en test ved at udskifte pæren. Kundeservice griber ikke ind for at udskifte en "sprunget" pære.

### GARANTI

- Vores produkter er blevet kontrolleret og testet før indpakning.
- Garantien dækker ikke pærer, smadring.

## POLSKI



### INSTRUKCJA OGÓLNA

- Do użytku wewnętrznego i zewnętrznego.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, gdy jest ono w opakowaniu.
- Instalacja musi być zgodna z normą NF C-15100 (norma odpowiadająca powszechnym instalacjom domowym) - instalacje posiadające dyferencjał 30mA.
- W przypadku instalacji zewnętrznej, konieczne jest podłączenie urządzenia do gniazdko zabezpieczonego przed pryskaniem wody (IPX4).
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Jeśli kable i żyły elektryczne są uszkodzone, nie należy ich wymieniać lecz wyeliminować urządzenie.
- Chronić przed ogniem lub źródłem ciepła
- Nasza odpowiedzialność nie obejmuje elementów lub produktów naszej produkcji, które zostały zmodyfikowane.
- Nie wyrzucać tego opakowania ponieważ zawiera ono instrukcje użytkowania urządzenia.
- Do przechowywania zaleca się używać oryginalnego opakowania.

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRODUKTÓW

##### • KONTROLA SZCZELNOŚCI

- Przed włączeniem urządzenia, należy sprawdzić i wkręcić śruby dociskające. Czynność ta jest ważna i niezbędna; napięcie może zostać włączone po sprawdzeniu wszystkich śrub.
- W przypadku, gdy reflektor jest przeznaczony do zainstalowania, należy również sprawdzić śrubę docisku kabla.

##### • POSŁUGIWANIE SIĘ URZĄDZENIEM

- Podczas manipulowania, nowego łączenia, wymiany żarówki, należy koniecznie wyłączyć zasilanie.
- Wszelka interwencja może być wykonana po odłączeniu zasilania.

##### Warunek «BRAKU GWARANCJI»

##### • MODYFIKACJE:

- Wszelkie modyfikacje urządzenia lub wymiana kabli powoduje anulację naszych gwarancji.

##### • ZASOLENIE:

- Nasze produkty nie posiadają gwarancji, gdy są narażone na wysokie zasolenie środowiska. Baseny z zastosowaniem soli, bliskość morza lub oceanu mogą spowodować pojawienie się rdzy, co nie występuje w normalnych warunkach użytkowania.

##### • ZJAWISKO HYDROLIZY:

- Ponieważ nasze produkty posiadają podwójną izolację elektryczną, nie mogą one mieć upływu prądu. Jeśli nasze urządzenia są zanurzone w basenie i jeżeli nasze urządzenia są przedwcześnie degradacje (korozja), oznacza to, że jakaś pompa/urządzenie ma upływ prądu, który powoduje korozję metalu naszego reflektora. Nasza gwarancja nie obejmuje tego rodzaju szkód.

### INSTRUKCJE SPECJALNE

- Wskaźnik IP44 lub IP67 podany na urządzeniu informuje o poziomie szczelności urządzenia; prosimy o przestrzeganie tego warunku.

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi produktu (znajdującą się w opakowaniu) i instrukcję dotyczącą złącza EASY CONNECT (znajdującą się w opakowaniu złącza).

- Ponieważ objęcie niedziałającego produktu Obsługą Pospredażną może nastąpić po Próbie wymiany żarówki, «spalona» żarówka nie uzasadnia objęcia Obsługą Pospredażną.

### GWARANCJA

- Nasze produkty są kontrolowane i testowane przed zapakowaniem.
- Żarówka i sprawa jest już na gwarancji.

## TURC



### GENEL TALIMATLAR

- İç veya dış mekânlarda kullanılabilir
- Ürünü, ambalajın içerisindeyken elektrikle bağlamayınız.
- Elektrik tesisatınız, NF C-15100 standardıyla uyumlu olmalıdır (bu standart, konutlardaki elektrik tesisatının normal standardıdır). Tesisatta, 30 miliamperlik bir kaçak akım rölesi bulunmalıdır.
- Ürün dış mekânda kullanılacaksa, mutlak şekilde su sıçramalarına karşı korumalı IPX4 tipi bir prize takılmalıdır.
- Ürünün hasarlı olup olmadığını kontrol etmelisiniz. Hasarlı durumdaysa, kordon ve elektrik kablolarının değiştirilmesi mümkün değildir. Hasarlı ürün imha edilmelidir.
- Ürünü, alevlerden veya sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Ürettiğimiz ürünlerde veya bu ürünlerin parçalarında değişiklik yaptığımız takdirde sorumluluğumuz geçerli değildir.
- Ambalajı muhafaza ediniz. Ürünün kullanım talimatları ambalajın içerisinde.
- Ürünü depolamak için, orijinal ambalajı kullanınız.

### ÜRÜNLERLE İLGİLİ TALIMATLAR

##### • U GEÇİRMEZLİĞİN KONTROLÜ

- Ürünü kullanmaya başlamadan evvel, vidaları kontrol ederek yeniden sıkınız. Bunu yapmanız, önemli ve zorunludur. Ürünü prize takmadan evvel tüm vidaları kontrol etmiş olmalısınız.
- Projektör süyun altına yerleştirilecekse, kablounun sıkma vidasını da kontrol ediniz.

##### • ÜRÜNE MÜDAHALE

- Herhangi bir müdahale durumunda, yeni bağlantılar yaparken veya ampul değiştirirken ürünü prizden çekili olmalıdır.
- Her tip müdahale, cereyanı kestikten sonra yapılmalıdır.

### GARANTİ KAPSAMINA GİRMEYEN DURUMLAR

##### • DEĞİŞİKLİKLER:

- Ürün üzerinde yapılacak olan her nevi değişiklik veya kabloların değiştirilmesi durumunda garantimiz geçersizdir.

##### • TUZLULUK ORANI:

- Ürünlerimiz, tuz oranı yüksek bir su veya ortamla uzun süre temas edecek olurlarsa garantimiz geçerli değildir. Temizlik ve filtre sistemlerinde tuz kullanılan havuzlar, deniz veya okyanusun yakını, normal kullanım koşullarında oluşmayan paslanmalara yol açabilir.

##### • HİDROLİZ OLAYI:

- Çift biter izolasyona sahip olan ürünlerimizde elektrik kaçağı olamaz. Havuzda süyun altına yerleştirildikten sonra ürünlerimizde kısa sürede korozyon oluşuyorsa, bunun tek nedeni, aynı havuzda bulunan bir pompa veya donanımda elektrik kaçağı olmasıdır. Projektörümüzdeki metal kısmın korozyonu buradan kaynaklanır. Bu tip hasarlar, garanti, kapsamı dışındadır.

### ÖZEL TALIMATLAR

- Ürünün üzerinde yazan IP44 veya IP67 ibaresi, ürünün su geçirmezlik seviyesi hakkında bilgi vermektedir. Ürünü, bunu göz önünde bulundurup kullanmanızı öneririz.

- İlk kullanımdan evvel, ambalajın içerisinde bulunan kullanım kılavuzunu, ve EASY CONNECT konektörleriyle ilgili kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

- Çalışmayan bir ürünün Satış Sonrası Servis tarafından kabul edilebilmesi için ampul değiştirme Testi yapılacaktır. Bir ampulün yanlış olması, ürünün Satış Sonrası Servis tarafından ele alınması için yeterli bir koşul değildir.

### GARANTI

- Ürünlerimiz, ambalaja girmeden evvel kontrol edilip test edilmiştir.
- Ampuller ve vaka garanti dışıdır.

AR



## تعليمات عامة

- للاستخدام الداخلي والخارجي.
- 2 عدم وصل المنتج بالتيار الكهربائي وهو داخل الغلاف.
- 2 يجب أن يكون التجهيز مطابقاً للمواصفات القياسية NF C-15100 (المواصفات الموائمة للتجهيزات المنزلية الشائعة)، تجهيزات مزودة بمفاضل 30mA.
- 2 الموصلات الخارجية، يجب ربط المنتج بمقبس محمي من الرش المائي (IPX4).
- 2 قبل الاستخدام، يرجى التحقق من عدم تلف المنتج. لا يجوز استبدال الأشرطة والأسلاك الكهربائية، ويجب تسمير المنتج في حال تعرضها للتلف.
- 2 حفظه بعيداً عن أي مصدر حرارة أو لهب.
- 2 لا تتحمل أية مسؤولية في حال طرأ تعديل على المكونات أو المنتجات التي هي من صنعنا.
- 2 الرجاء الاحتفاظ بالغلاف، فهو يحتوي على تعليمات استخدام المنتج.
- 2 استخدام الغلاف الأصلي للتخزين.

## تعليمات المنتجات

### فحص المتانة

- 1 قبل توصيل المنتج، يرجى فحص لولب الشد وإعادة تثبيتها. هذه الخطوة هامة وضرورية. عدم ربط التغطية قبل فحص جميع اللولب.
- 2 في حال كان المنوار معد للتغطية في الماء، التحقق أيضاً من لولب شد الكابل.

### المعالجة اليدوية

- 3 يجب قطع التيار الكهربائي في حال المعالجة اليدوية أو القيام بتوصيلات جديدة أو استبدال مصباح.
- 4 تقطع الكهرياء قبل أية المعالجة.

### شرط "سقوط الضمانة"

#### التعديلات:

أي تعديل للمنتج أو استبدال للكابلات يؤدي إلى إلغاء ضماننا.

#### المنوحة:

تسقط الضمانة عن منتجاتنا إذا تعرضت لملوحة عالية. قد تؤدي البركة المعالجة بالملح أو القرب من البحر أو المحيط إلى ظهور الصدأ، والذي لا يظهر في ظروف استخدام عادية.

#### ظاهرة الخملات:

تتوفر منتجاتنا على عزل كهربائي مزدوج، وبالتالي فإن عمليات تسرب الطاقة غير ممكنة. إذا غمرت منتجاتنا في بركة وظهر عليها تلف (تآكل) سابق لأوانه، فإن السبب يعود إلى وجود تسريب كهربائي في المضخة/التجهيز يؤدي إلى تآكل معدن المنوار. لا تشمل ضمانتنا هذا النوع من الأضرار.

### تعليمات خاصة

- 3 يعطي مؤشر IP44 أو IP67 الموجود على المنتج معلومات حول درجة كمامته. ندعوكم إلى احترام هذا المعيار.
- قبل الاستخدام، يرجى قراءة دليل المنتج (الموجود داخل الغلاف) والدليل الخاص بوصلات EASY CONNECT (الموجود داخل غلاف الوصلات) بعناية.

لا تسري خدمة الزبائن على منتج لا يعمل، إلا بعد إجراء اختبار استبدال المصباح. لا يبرر "احتراق" مصباح وجوب تدخل خدمة الزبائن.

### الضمان

قبل الاختبار للفحص منتجنا تخضع والتعليق التعبئة

الضمان من والقضية المصائب

SVENSKA



## ALLMÄNNA ANVISNINGAR

- För inomhus- och utomhusanvändning.
- Anslut inte produkten till strömtillförseln när den är i sin förpackning.
- Befintlig installation måste vara utförd enligt svensk standard och vara utrustad med en jordfelsbrytare 30mA.
- Vid utomhusanslutning måste produkten anslutas till en kontakt som är skyddad mot vatten (IPX4).
- Före användning ska ni kontrollera att produkten inte är skadad. Kablarna kan inte ersättas, om de är skadade så måste produkten kasseras.
- Förvaras långt från öppen eld och värmekällor.
- Vi kan inte hållas ansvariga i händelse av modifiering av komponenter eller produkter som vi tillverkat.
- Spara förpackningen, den innehåller bruksanvisningar för produkten.
- Använd originalförpackningen för förvaring.

## ANVISNINGAR FÖR PRODUKTEN

### • VATTENSKYDDSSKONTROLL

- Kontrollera att alla skruvar och kopplingar är ordentligt åtdragna innan ni kopplar produkten till strömtillförseln. Denna åtgärd är viktig och nödvändig.
- Om strålkastaren ska vara i vatten så se även till att förskruvningen vid kabelgenomföringen är ordentligt åtdragen.

### • HANTERING

- Vid inkoppling av nya anslutningar/byte av ljuskälla så skall strömtillförseln brytas.
- Alla typer av ingrepp måste göras med strömtillförseln bruten.

## VILLKOR FÖR GARANTI

### • MODIFIKATIONER:

- Vid modifikationer eller utbyten av kablar gäller ej garantin.

### • SALTHALT:

- Våra produkter täcks inte av garantin om de utsätts för en hög salthalt. Simbassänger som behandlas med salt eller klor, närheten till hav, etc. kan föra med sig rost som under normala omständigheter inte uppstår.

### • HYDROLYSEFENOMEN:

- Våra produkter har en dubbel elektrisk isolering, vilket gör att de inte har något elektriskt läckage. Produkter som läggs i t.ex. en pool och en skada (korrosion) uppstår i förtil, kan det bero på att en pump/kopplings-utrustning har en elektrisk läcka som påverkar metallen. Garantin täcker inte denna typ av skador.

## SÄRSKILDA ANVISNINGAR

- Index IP44 eller IP67, som står angivet på produkten, informerar om graden av vattenskydd som produkten har, och vi ber er respektera detta kriterie.

- Läs produktens bruksanvisning innan användning (finns i förpackningen).

- Reklamation av en produkt som inte fungerar kan endast komma ifråga efter det att ett byte av ljuskälla skett, då en trasig ljuskälla inte är motiv nog för en reklamation.

## GARANTI

- Alla produkter har kontrollerats och testats innan de packats.
- Lökar och fall omfattas inte av garantin.

NORSK



## GENERELLE ANVISNINGER

- Innvendig og utvendig bruk.
- Produktet må ikke koples til strømmettet mens det er i emballasjen.
- Din installasjon må være konform med normen NF C-15100 (norm for vanlige installasjoner i boliger), og skal ha en 30 mA-differensial.
- For tilkoplinger utendørs skal produktet koples til et uttak som er beskyttet mot vannsprut (IPX4).
- For produktet tas i bruk, kontroller at det ikke er skadet. Ledninger kan ikke skiftes ut. Dersom de er skadet, må hele produktet destrueres.
- Holdes på god avstand fra flammer eller varmekilder.
- Vi er ikke ansvarlige for endringer som utføres på våre komponenter eller produkter.
- Bevar emballasjen. Den inneholder instruksjoner om bruk av produktet.
- Produktet skal oppbevares i originalemballasjen.

## RÅD OM PRODUKTENE

### • TETTHETSKONTROLL

- For produktet koples til, kontroller og stram til alle skruer. Denne etappen er meget viktig. Produktet må ikke koples til strømmettet for alle skruer har blitt kontrollert.
- Dersom armaturet er beregnet på nedsenking i vann, sjekk også ledningens festeskruer.

### • HÅNTERING

- Ved enhver håndtering, nye tilkoplinger eller skifte av lyspære skal strömtillförselen koples fra.
- Enhver arbeidsoperasjon skal utføres med frakoblet system.

## BETINGELSER SOM IKKE DEKKES AV GARANTIE

### • ENDRINGER:

- Enhver endring av produktet eller bytte av kabler medfører opphør av garantien.

### • SALTHETSGRAD:

- Våre produkter garanteres ikke mot høyt saltinnhold. Svømmebasseng med saltprodukter eller havomgivelser kan medføre rustfenomener som ikke vil oppstå under normale bruksforhold.

### • HYDROLYSEFENOMEN:

- Våre produkter har en dobbelt elektrisk isolering, og kan derfor ikke forårsake elektrisk lekkasje. Dersom produktet som er senket ned i et basseng viser tegn på tidlig degradering (korrosjon), vil det si at en pumpe eller et annet apparat har en elektrisk lekkasje som medfører korrosjon på armaturet. Garantien dekker ikke denne typen skader.

## SPEIELLE INSTRUKSJONER

- Kravkoden IP44 eller IP67 som oppgis for produktet gir informasjon om produktets tetthet. Vennligst overhold disse kriteriene.
- For bruk, les nøye produktveiledningen (inne i emballasjen) og veiledningen som følger med EASY CONNECT-kontaktene (i emballasjen til kontaktene).

- Kundeservice dekker kun elementer etter en test for skifte av lyspære. En lyspære "som har gått" blir ikke dekket.

## GARANTI

- Våre produkter kontrolleres og testes før emballering.
- Lyspærer og saken er ute av garantien.

SUOMI



## YLEISET KÄYTTÖOHJEET

- Sopii sisä- ja ulkokäyttöön.
- Älä kytkie tuotetta sähkövirtaan, kun se on vielä pakkauksessa.
- Sähköjärjestelmäsi täytyy olla NF C-15100 normin vaatimusten mukainen (vastaa tavanomaisia asuntojen sähköasennusnormeja) ja siinä on oltava 30 mA vikavirtasuojajkytkin.
- Ulkokäytössä tuote täytyy aina kytkeä vedellä suojattuun pistorasiaan (IPX4).
- Ennen tuotteen käyttöä on tarkastettava, ettei tuote ole vaurioitunut. Virtajohtoja ja välijohtoja ei voi vaihtaa: jos ne ovat vahingoittuneet, tuote täytyy hävittää.
- Pidä tuote loitolla liekeistä ja muista lämmön lähteistä.
- Emme ole vastuussa valmistamistamme tuotteista ja niiden komponenteista, jos niitä on vaihdettu tai muutettu jollain tavalla.
- Säilytä pakkaus: se sisältää tuotteen käyttöohjeet.
- Varastoika tuote sen alkuperäisessä pakkauksessa.

## VALAISINTEN KÄYTTÖOHJEET

### • VESITIVIYDEN TARKASTAMINEN

- Ennen tuotteen kytkemistä sähköverkkoon kaikki kiinnitysruuvit täytyy tarkastaa ja ruuvata uudelleen. Tämä toimenpide on tärkeä ja täysin välttämätön. Älä kytke tuotetta sähköverkkoon ennenkuin olet tarkastanut kaikki ruuvit.
- Jos valaisimet asennetaan veteen, tarkasta myös kaapelin kiinnitysruuvit.

### • TUOTTEEN KÄSITTELY

- Tuote täytyy irrottaa pistorasiasta aina ennen kaikenlaista käsittelyä, uusia liittoksia ja sähkölamppujen vaihtoa.
- Tuote ei saa olla kytkettynä sähköverkkoon minkään toimeenpiteen aikana.

## TAKUUN RAJOITUKSET

### • MUUTOKSET TUOTTEESEEN:

- Kaikenlaisten muutosten tekeminen tuotteeseen sekä kaapelin vaihtaminen aiheuttavat takuun raukeamisen.

### • SUOLAPITOISUUS:

- Takuu ei kata tuotteiden käyttöä erittäin suolapitoisissa olosuhteissa. Tuotteiden käyttö uima-altaissa, joiden vesi puhdistetaan suolalla, ja meren läheisyydessä voi aiheuttaa ruostumista, mitä ei tapahdu normaaleissa käyttöolosuhteissa.

### • HYDROLYYSI-ILMIÖ:

- Tuotteissamme on kaksinkertainen sähköeristys, joten sähkö ei voi vuotaa niistä ulos. Jos erilaisissa altaissa käytetyt tuotteemme vaurioituvat ennenaikaisesti (korrosio), syy siihen löytyy jostain laitteesta tai pumpusta, josta karkaava sähkö syövyttää valaisimen metalliosia. Takuu ei kata tällaisia vaurioita.

## ERITYISOHJEET

- Tuotteeseen merkitty IP44- tai IP67-indeksi kertoo tuotteen vesitiiviyysasteesta. Noudata aina indekseihin liittyviä sääntöjä.

- Lue huolellisesti tuotteen käyttöohjeet (pakkauksen sisällä) ja EASY CONNECT –liittimien käyttöohjeet (liittimien pakkauksessa) ennen tuotteen käyttöä.

- Asiakaspalvelu ottaa vastaan vain sellaisia viallisia tuotteita, joiden sähkölamput on testattu ja todettu toimiviksi. Asiakaspalvelu ei hoida palaneiden sähkölamppujen vaihtoa.

## TAKUU

- Tuotteemme tarkastetaan ja testataan ennen niiden pakkausta.
- Sipulit ja kyseessä ovat pois takuun.

